



MERENKULUHALLITUKSEN TIEDOTUSLEHTI SJÖFARTSSTYRELSENS INFORMATIONSBLAD

2. 2. 1970

Helsinki — Helsingfors

N:o 4/70

MERENKULUHALLITUKSEN

KIERTOKIRJE

2. 2. 1970

Asia: Lastia kuljettavien säiliöalusten luotsaus.

Luotsausasetuksen 3 §:n 1 ja 3 kohdan mukaan suomalainen kauppa-alus on ollut vapautettu luotsinkäytövelvollisuudesta aluksen kulkiessa ainoastaan kotimaanliikenteessä sekä silloin kun se saapuessaan ulkomailta jo on poikennut tullitoimipaikalle.

Tammikuun 23 päivänä 1970 on mainittuja luotsausasetuksen kohtia muutettu niin, että vapautus luotsinkäytövelvollisuudesta ei koske lastia kuljettavaa säiliöalusta. Tällaisen aluksen on siis nyt käytettävä luotsia myös silloin, kun alus kulkee ainoastaan kotimaanliikenteessä ja, aluksen tullessa ulkomailta,

SJÖFARTSSTYRELSENS

CIRKULÄR

2. 2. 1970

Ärende: Lotsning av lastförande tankfartyg.

Jämlikt 3 § 1 och 3 punkterna i lotsningsförrordningen har finskt fartyg varit befriat från skyldigheten att anlita lots, när fartyget färdas endast i inrikesfart, och när det vid ankomst från utländsk ort redan anlöpt finsk tullanstalt för tullåtgärder.

Den 23 januari 1970 har ovan nämnda punkter i lotsningsförrordningen ändrats så, att befrielsen från skyldigheten att anlita lots icke gäller lastförande tankfartyg. Ett sådant fartyg måste således nu anlita lots även då det endast går i inrikesfart och, då fartyget ankommer från utlandet, även sedan det

senkin jälkeen, kun se on poikennut anlöpt tullanstalt för tullåtgärder.
tullitoimenpiteitä varten tullitoimi-
paikalle.

Muutoksen voimaantulopäivä on Dagen för ändringens ikraft-
2.2.1970. trädande är 2.2.1970.

Tehtäväksi saaneena:

Enligt uppdrag:

Sihteeri
Sekreterare

Pauli Vuorijärvi

KD 441/70/101

Ryhmä - Grupp B